

關於「在世界的房間」

在輕盈與幽默中，給人不掉淚的深沈感動。

馬馬以獨角小丑表演，在一個充滿詭譎、趣味的想像世界中，捕捉小女孩面對死亡的孤單、恐懼、絕望和憤怒等內在感受，講述病童簡單、純真的願望與期待，並看到這個世界的美麗與悲傷。

一棵成長快速的盆栽，如同生命迅速走到了終點，但小女孩的生命才剛開始，卻因生病住進了醫院，從茫然地接受醫治，到勇敢面對死亡與父母的無力，小女孩明白知道生命即將盡，雖無法挽回也不願虛擲，以一天代表十年趕進度地過完她的生命。她的病友同伴們一大頭、燒肉和豬公，還有一名初戀男孩叫蜘蛛人，各個戲偶造型可愛也隱含著疾病痛苦。大頭經常莫名的頭痛、燒肉是全身燒傷，一動就痛，豬公才十歲就胖到 90 公斤，蜘蛛人雖是小女孩的戀愛男友，可是他是所有人中第一個出院的。

馬馬無法寫實完整呈現《最後 12 天的生命之旅》一書，因書中主角純真、童稚的言語使人感動，成為她重新編劇「在世界的房間」的動機。馬馬說：「在死亡面前，我們都是孩子。小男孩是所有生病小孩的縮影，是所有面對死亡的人，內心所存在對死亡充滿疑惑的小孩。」而選擇小丑形式穿插演出，透過小丑悲劇特質，來傳達死亡議題，更能突顯小丑表演精神，讓觀眾在輕盈與幽默的氣氛中，發現死亡可能是失落，也是解脫，是句點，也可能只是一個逗號。

《最後 12 天的生命之旅》 / 法國知名小說家和劇作家 艾力克-埃馬紐埃爾 史密特所著。

馬照琪 藝術總監 Chao-Chi Ma / Artistic Director

沙丁龐克劇團團長

目前為劇場編導、演員、臺北藝術大學戲劇系教師、戲劇書籍翻譯

台灣大學經濟系畢業，在校期間即參與戲劇演出及製作，1997 年赴紐約大學進修教育劇場碩士，並參與倫敦及愛丁堡社區劇場及教室劇場工作研習營。1999 年進入法國巴黎賈克樂寇國際戲劇學校(École internationale de théâtre Jacques Lecoq)，專研默劇、小丑、體操、義大利即興喜劇、希臘悲劇、中性面具、半臉面具、通俗劇、即興、bouffons 等，同時接受導演及編劇的訓練。

翻譯作品：由賈克樂寇所著之表演理論書籍**詩意的身體** (*Le Corps Poétique*)，於 2005 年 2 月由桂冠書局出版。

曾任莎士比亞的妹妹們的劇團戲劇課程**愛美養成所**教師及翻譯，復興高中戲劇班畢業編導，社教館文山分館兒童戲劇課程講師，並不時受邀主持短期戲劇工作坊。

編導作品有：莎士比亞的妹妹們的劇團《異境詩篇—從賈克佩維的詩出發》

演出作品有：未來製作劇團《幸運兒》、西田社劇團《情書》、飛人集社劇團《喂愛麗絲》、《廚房》，密獵者劇團《我記得》、《歐風晚餐》，女節劇碼《踏青去》、創作社劇團《地下鐵》、《瘋狂場景》，莎士比亞的妹妹們的劇團《給下一輪太平盛世之備忘錄》、《蒙馬特遺書》，南風劇團《致波赫士》、法國 Imibala Theatre 《L'Ombre Fertile》巡演非洲十二國，並帶領演員戲劇工作坊，以及法國團 Martin Grissen 《Executeur 14》，於巴黎 Theatre le Proscenium 劇院演出為期一個月。

戴君芳 戲劇指導 Chun-Fang Tai / Dramaturgy

戲劇編導

台大哲學系、政大新聞研究所畢。1991-2000 成立「身體原點工作室」(Being Theatre)，為主力編導，曾與「沙發舞蹈劇場」、「莎士比亞的妹妹們的劇團」、「西田社布袋戲基金會」合作。

編導作品包括：2005 新點子劇展《情書》、2004 十全十美女節《柳·夢·梅》、2004 台北兒童藝術節《娃娃機布袋戲—鬼姑娘的傳說》、莎士比亞的妹妹們的劇團《當我們討論愛情—火星五宮人》、沙發舞蹈劇場《慾飯團的漸層式—UP》、2000 女節「十全十美」系列《右手拉弓左手按弦》、a8 咖啡劇場——《做對》、《暗·爽》，及首屆耕莘藝術節《蹲得很美麗》等作品。

黃美清 視覺統籌 Mei-Ching Huang / Visual Director

劇場舞台服裝設計及電影美術指導

台灣輔仁大學應用美術系空間設計組畢業，法國賈克樂寇國際戲劇學校（École internationale de théâtre Jacques Lecoq）主修劇場設計畢業。

曾參與多齣電影及戲劇作品之視覺設計：蔡明亮導演《天邊一朵雲》擔任美術設計；Marianna Ostengen 導演《A la fenêtre》、Nora Martirosyan 導演《6 Visites》、陳芯宜導演《我叫阿銘啦》、吳米森導演《起毛球了》等電影作品之美術及服裝指導，以及莎士比亞的妹妹們的劇團《異境詩篇—從賈克佩維的詩出發》、《蒙馬特遺書》及皇冠小劇場《我記得》擔任舞台、面具、服裝造型設計，漢唐樂府《聲之音》。

石佩玉 戲偶設計製作 Pei-Yu Shih / Puppet Designer

現任飛人集社劇團團長及劇場專案製作人

曾任鞋子兒童劇團與太古踏舞團專職行政、創作社劇團劇團經理及製作人

偶劇導演作品有：2004 誠品藝術節《喂 愛麗絲》、《B612》。偶劇編/導作品有：飛人集社劇團《Mr. D》、《廚房》(2004 女節「十全十美」系列)、鞋子兒童實驗劇團《漂浮的魔法桌》、《小飛飛的天空》(導演荷蘭 Damiet van Dalsum)。戲偶設計製作有：2005 誠品戲劇節《作家紀事-宮澤賢治》、NSO 國家交響樂團《NSO 遇見幾米》、無獨有偶劇團《小小孩》、《大兵的故事》、台灣絃樂團《飛行狗的任務》、莎士比亞的妹妹們的劇團《泰特斯-夾子/布袋版》。

專案製作的作品有：創作社劇團《幾米地下鐵——一個音樂的旅程》(2003 台北國家劇院首演/澳門文化中心巡演)，中台法跨國合作《敲天堂之門》...等。

飛人集社劇團 <http://www.flying-group.com.tw>

陳瓊珠 舞台設計 Juno Chen / Stage Designer

現為劇場設計製作，並致力多媒體影像設計與發展

輔仁大學應用美術系畢業，主修電腦動畫；2004 年畢業於紐約州立普契斯大學專攻舞台設計。劇場訓練始於全國大專杯話劇比賽、1994 周凱技術劇場初級班(燈光技術組)與中華技術劇場協會舉辦之「2000 年技術劇場研習班」舞台組。

曾參與過的舞台設計作品有：愛樂劇工廠《天堂王國》、台北打擊樂團《老鼓手》、《2005 曾郁雯珠寶秀展》、《Boy's Life》、《Boy Gets Girl》、《Beyond the Bone》等。影像製作作品有：綠光劇團《月亮在我家》、台北藝術季《台北怪談》、《2005 曾郁雯珠寶秀展》...等。

王天宏 燈光設計 Tian-Hong Wang / Lighting Designer

現為劇場燈光設計

與世紀當代舞團、十三月戲劇場長期合作。設計作品有：2004 誠品藝術節《喂 愛麗絲》、飛人集社劇團《廚房》、NSO《浮士德的天譴》、無獨有偶劇團《哈囉。再見》、《小小孩》，莎士比亞的妹妹們的劇團《Zodiac》、南風劇團《致波赫士》等。

余奐甫 音樂設計 Huan-Fu Yu / Music Designer

現為劇場專業音樂設計

與三十舞蹈劇場、金枝演社、世紀當代舞團長期合作。設計作品有：2004 誠品藝術節《喂 愛麗絲》、飛人集社劇團《廚房》、《B612》，風之舞形舞團《吳義芳獨舞展》、外表坊時驗團《眼球愛地球》、林向秀舞團《林家花園》等。

陳建文 服裝設計 Jian-Wen Chen / Costume Designer

現為 Studio Xach 服裝工作負責人

實踐大學服裝設計系畢業，曾任國內品牌服飾設計師，以個人量身訂做、服裝造型設計、配件設計為主，並經常提供設計作品供國內女裝品牌、精品店及紡織廠商進行商品開發。服裝設計作品有：斐瑟髮廊（Vis à Vis）企業制服及各季秀展飾。

薛美華 演員/操偶人 Mei-Hua Hsueh / Actress & Puppeteer

現為導演、專業演員及兒童戲劇教師

國立藝術專科學校戲劇科國劇組畢，曾任職於鞋子兒童實驗劇團，今年獲雲門舞集「流浪者計劃」專業組補助，將前往印尼學習戲偶表演。

導演作品有：鞋子兒童劇團《老鼠娶親》（1998 及 1999 紐約巡演）、《國王的禮物》、《碎布娃娃》、《漂浮魔法桌-春天》（2000 荷蘭、日本、韓國巡演）、巧連智《海底樂團大冒險》、無獨有偶劇團《哈囉再見》。

演出作品有：鞋子兒童劇團《泡泡口香糖》、《抽屜的秘密》、《小李子不是大騙子》、《小飛飛的天空》、《門神報到》〈1999 紐約巡演〉、《飄浮魔法桌》〈2000 荷蘭、日本、韓國巡演〉、九歌兒童劇團《四季花神》、《黑白ちへ人鳥配》、臨界點劇團

《此屋不堪使用》、偶偶偶劇團《布萊梅音樂家》(2001 澳門藝術節)、無獨有偶工作室劇團《我是另一個你自己》、《小小孩》、《悟-空來也》、《戲海女神龍》、飛人集社劇團《B612》、《廚房》、《愛莉絲夢遊記》。

魏雋展 演員/操偶人 Jun-Zhan Wei / Actor & Puppeteer

劇場專業演員，現就讀台北藝術大學劇場藝術研究所

演出作品有：同黨劇團《戀人物語——一個關於愛的歌舞劇》、《世世代代》、《藝陣人生》、小丑默劇團《天使的微笑》、紙風車劇團《阿瘦說故事之龜兔賽跑》、桂格小朋友劇場《魔法森林奇遇記》之巫婆系列及生肖系列、鞋子兒童實驗劇團《小魔女的魔法書》、2005 誠品藝術節《作家記事—班雅明做愛計劃》。

編劇作品有：桂格小朋友劇場《西遊記—孫悟空大戰牛魔王》、三缺一劇團《Home, Sweet Home》、《女孩好餓—我到底哪裡吃不飽？》，鞋子兒童實驗劇團《王后的新衣》。

黃紹雯 演員/操偶人 Shao-Wen Huang / Actress & Puppeteer

劇場專業演員

台灣大學戲劇系畢業。曾參與多齣戲劇作品演出：莎士比亞的妹妹們的劇團《旅行者的故事》、《異境詩篇—從賈克佩維的詩出發》、未來製作劇團《幸運兒》、女人組劇團《踏青女》、創作社劇團《地下鐵——一個音樂的旅程》、台北市立交響樂團《丑角》、兩廳院廣場戲劇節開幕《歡樂進行式》、台大戲劇系《All in the timing》、《新罕布夏旅館》、《高加索灰闌記》、《威尼斯商人》；影視短片有：《泡沫人生》、《鈕扣》及大愛電視劇《無處不在》。

黃元蓓 彩妝設計 Yuan-Bei Huang / Makeup Artist

現為編劇、文字工作者

台北藝術大學戲劇研究所創作組畢業。曾設計與執行的作品有：表演工作坊《如夢之夢》、大風音樂劇場《胡桃鉗》、晶華城玩具展特效傷妝執行與彩繪設計、朱宗慶打擊樂團尾牙餐會節目之小丑妝設計暨執行、交通大學校長盃戲劇比賽化妝講座講師。

謝夢遷 彩妝設計 Meng-Chian Shie / Makeup Artist

現就讀台北藝術大學戲劇研究所

曾設計與執行的作品有：表演工作坊《如夢之夢》、大風音樂劇場《胡桃鉗》、

NSO 國家交響樂團歌劇《諾瑪》、九歌兒童劇團《強盜的女兒》、國立中正文化中心《舞者阿月》、南風劇團《仲夏夜之夢》彩妝執行。